联合国 **S**



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3535
12 May 1995

CHINESE

第三五三五次会议临时逐字记录

1995年5月12日星期五，下午3时15分
在纽约总部举行

主 席：	默里梅先生	(法国)
成员国：	阿根廷	卡登纳斯先生
	博茨瓦纳	勒格瓦伊拉先生
	中国	王学贤先生
	捷克共和国	库凡达先生
	德国	亨策先生
	洪都拉斯	马丁内斯·布兰科先生
	印度尼西亚	维斯努穆尔蒂先生
	意大利	费拉林先生
	尼日利亚	甘巴里先生
	阿曼	胡塞比先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	卢旺达	巴库拉姆特萨先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士
	美利坚合众国	英德弗思先生

95-85446 (c)

下午4时05分开会

通过议程

议程通过。

格鲁吉亚局势

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告(S/1995/342)

主席(以法语发言):我谨通知安理会,我收到了格鲁吉亚代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,奇克瓦伊泽先生(格鲁吉亚)在安理会议席就座。

主席(以法语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是根据事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件S/1995/342,内载秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告。

安理会专员面前还有文件S/1995/384,内载安理会事先磋商中拟订的决议草案案文。

我提请安全理事会注意载于文件S/1995/384的暂定决议草案所作的订正。

执行部分第6段应改为:

"重申吁请阿布哈兹一方接受基于联合国难民事务高级专员提议的时间表,以大大加快难民和流离失所者的自愿回返,保障已自动返回该地区的人的安全,并根据《四方协定》使其地位合法化。"

主席(以法语发言):第一位发言者是格鲁吉亚外交部长亚历山大·奇克瓦伊泽

先生阁下。我代表安全理事会对他表示欢迎并请他发言。

奇克瓦伊泽先生(格鲁吉亚)(以英语发言):主席先生,首先请允许我祝贺你担任安全理事会本月份主席。我们相信,在你的干练主持下,安全理事会将成功地继续其艰难的工作。

我谨代表国家元首爱德华·谢瓦尔德纳泽先生和格鲁吉亚共和国人民,向联合国及其安全理事会、并以我个人的名义向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生及其特使布龙纳大使表示最热烈的感谢,感谢他们重视格鲁吉亚引人注目的进程并表现出善意。

我要感谢称作“格鲁吉亚之友”的各国以及充当推动者的俄罗斯联邦作出的不懈努力,以全面政治解决我国旷日持久的冲突。

此外,请允许我赞扬联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)和独立国家联合体(独联体)为监督停火联合开展的活动。

在访问纽约期间,我有机会会晤了安全理事会各成员国代表,我谨感谢各位代表真诚地关心和理解我国的问题。

在努力实现政治和经济改革的过程中,格鲁吉亚面临众多问题。虽然对于我们的社会和不同的政治领导人应如何处理这些问题公众舆论意见不一,但对于国家的领土完整遇到的威胁和成千上万的人被驱逐出家园不断遭受的痛苦和折磨有明显的一致看法和决心。实际上,什么都不可能改变我们的决心。我们决心无条件和及时地使难民返回家园,通过谈判实现公正解决阿布哈兹冲突,从而在国际社会公认的一个统一的格鲁吉亚边界内确定其政治地位。

然而,阿布哈兹领导集团一再企图逃避、无视并通过谈判推卸其义务,尽管安全理事会通过了决议要求无条件遣返难民。不幸的是,这就是被称作野心勃勃的分裂主义现象的一个特征。这一现象出现于共产主义制度的废墟之上,其顽固的追随者正在助长这一现象。它并不认为妥协是一种道义的做法,它往往无视国际法的基本原则。

沉溺于此种意识形态的阿布哈兹领导集团公然违反各项和平协定。人们期望这些协定将导致停火和各方之间的建设性对话。尽管有着遭到背叛的痛苦经历，格鲁吉亚政府始终致力于在有关各方的自尊和信誉的基础上和平解决这场冲突，我们从未背弃和平进程，我们也未试图诉诸军事力量。但是，与使用"种族清洗"和种族灭绝手段来巩固其非法获取的利益的一方进行和平谈判并非易事。

各成员知道，在格鲁吉亚全境内目前分散着大约30万难民和流离失所者，进一步耗尽了它遭到严重破坏的经济的资源，并给刚开始的市场改革构成严重的威胁。鉴于这种情况，阿尔津巴写信给难民事务高级专员，要求为每星期仅仅200名难民的回返提供财政援助完全是虚伪的行为，如果我们按照他的时间表行事，而不是争取无条件有秩序的回返，那么那些难民将不得不几十年地带着屈辱排队等候，也不知他们自己的命运如何。

阿尔津巴政权一直企图阻挠和平进程，他的不妥协政策正使我们的和平努力毫无结果，最终使和平谈判遭到不可挽回的破坏。然而，过去的经验将会表明，通过采取不负责任的行为，他是想争取时间，解决阿哈兹冲突的问题由于新的事态转折无疑到了关键的时刻。从一开始，阿尔津巴就要求把确定阿布哈兹的政治地位作为遣返难民的先决条件。现在我们已最终拟订出一份反映自治共和国政治地位的文件，并获得了联合国代表和俄罗斯联邦对它的应允，格鲁吉亚联邦安排的前景已有了实际内容，而且阿布哈兹代表也已被邀请与我们一道拟订一部新宪法，因此阿尔津巴提出一项新的建议。

他违背重申格鲁吉亚领土完整的安全理事会决议，正式同意我国的联邦秩序，但却提出在国际法的两个主体之间签署一项协定，从而无限期拖延谈判，不仅威胁到格鲁吉亚的完整，而且为无休止的分裂国家定下了一个格局。

我们坚决认为，安全理事会应表示对这个问题的关注，并明确谴责阿布哈兹一方企图通过诡辩和践踏国际法来达到其分离主义目标。我国人民始终依靠联合国的帮助，并一再表示对联合国和整个国际社会的信任。令人遗憾的是，随着时间的推移，

这一态度正表现出转变的迹象。出现这一倾向是有原因的：安全理事会已经通过了有关阿布哈兹问题的12项决议并发表六项主席声明。虽然这些文件提供了道义支持，但在产生切实成果方面却不那么有效。

因这场冲突而流离失所的30万人成了他们自己家园上的难民。秘书长和美国常驻联合国代表有机会亲眼目睹了他们的境况，当今的世界陷入了许多种族冲突的战火，30万也许不是什么大数目。但是，所有格鲁吉亚人都感受到难民的痛苦，他们把难民的遣返看作是最优先目标，换句话说，30万难民有着500万格鲁吉亚人的全心支持。当看到国际社会的和平努力毫无结果，人们对国际机制的效力的信心便遭到削弱，这可能促成爆发无法控制的行动的灾难性后果。

今天随同我来到这里的有阿布哈兹最高委员会主席塔马兹·纳达雷什维里先生。没有人能比他更好地讲述加格拉和苏胡米已经发生的情况和加利及整个阿布哈兹正在发生的情况。

目前的情况促使我重复我的话：人们的耐心正逐步消失。他们准备大批跨过因古里河，而无论阿布哈兹一方是否同意。尽管他们手无寸铁，不难想象分裂主义分子将给予他们的欢迎。在一月份，我们防止了向阿布哈兹出发的几百名武装人员危险的出动。今后此类行动有可能增加，并可能变成全国范围毫无控制地涌向阿布哈兹的情况。格鲁吉亚国家元首谢瓦尔德纳泽先生正尽其所能消除人们强烈的不满，并控制无法控制的情绪。但请相信我，随着时间的推移，这变得越来越难。

我们认识到，单独的会员国和联合国的行动有局限，但如果联合起来，它们的共同行动便可产生积极的结果。我们强烈认为，安全理事会在这个问题上必须更加直言不讳并更加明确。考虑到目前的现实，即阿布哈兹当局在有组织地把难民和流离失所者遣返回阿布哈兹问题上的顽固态度，格鲁吉亚共和国政府认为需要采取下列行动。

首要的问题是遣返难民问题。如果这个问题得不到解决，那么将使整个和平进程处于危急状况之中。必须根据一个严格的时间表从加利地区开始遣返难民，然后

分阶段扩大到阿布哈兹其他地区。

目前的事态转变无疑把扩大联格观察团和独联体维持和平部队的任务范围重新列上议程，因为我们再也不能够只是延长它们的任务期限。

鉴于即将于明斯克举行的独联体首脑会议，将审议包括独联体维持和平部队任期的延长及改进其效率的手段等问题，我们欢迎安全理事会扩大联格观察团的任务。

为了加速遣返进程，观察人员必须负起额外的责任，尤其是监督和记录侵犯人权情况的责任。该步骤将具有实际和心理上的含意。归返者必须知道当他们回家后将会受到关照。

我们认为，公正地记录下违反和镇压的情况，会阻遏潜在的肇事者。这也将为国际社会提供第一手可靠情况，并将提供防止非法行动的手段。

1994年布达佩斯欧安会首脑会议对“种族清洗”及把主要是格鲁吉亚人大批赶出他们曾居住的地区的情况，深表关注。在这方面，我们赞扬安全理事会注意到欧安会最后文件的这些调查情况。

国际社会坚决谴责种族灭绝和“种族清洗”的行为，并寻求加以预防的有效措施。正如秘书长所言，种族灭绝是由乖戾的领导人所谋划和进行的，他们以为其罪行将不会受到惩罚；此外，他们认为其所作所为将占上风。

我们掌握大量的证据来证明阿布哈兹分离主义者犯下类似的恶行。欢迎各国政府及各非政府组织派代表前往格鲁吉亚，持平公正地检查我们所掌握的材料。

经常造成这种恶行的侵略成性的分离主义，正在证明是二十一世纪前夕的严重挑战之一。当今几乎没有一个国家不具有发生类似格鲁吉亚的这种冲突的潜在可能。实际上，很多会员国目前正陷入与其分离主义运动进行的斗争之中。格鲁吉亚事件对世界其它地区的特殊意义，在于阿布哈兹分离主义者巩固其非法获取并使之合法化的危险。这会给所有会员国带来一个最有害的先例，一个“胜利的分离主义”的先例，将会给全世界每个分离运动带来启示。

这不可能是联合国值此其五十周年前夕要发出的信息。应使用联合国所掌握的各种现有手段来解决这个问题,以便它可带着一项具有划时代意义的成就进入其第二个五十年。

未来的政治冒险家们必须懂得,他们的所作所为不会不受惩罚,任何侵犯国家领土完整或威胁无辜人民生命的企图,都将受到严厉检诉,而肇事者将被绳之以法。在这一点上,我们欢迎成立一个国际刑事法院,一个能够处理对国际社会构成威胁的最严重罪行的永久性司法机构。我们期待着不久就成立该急需的机构缔约一项公约,并准备就此重要问题与其它国家政府密切合作。

最后,我要欢迎安全理事会打算延长联格观察团的任期,因为我们认为联合国在该区域的存在,对其稳定及整个和平进程是很重要的。

主席(以法语发言):我感谢格鲁吉亚外长对我讲的客气话。

我的理解是,安理会准备就其面前的经口头修订的决议草案暂定稿进行表决。如果没有人反对,我就把决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

我首先请愿在表决前发言的安理会成员发言。

费拉林先生(意大利)(以英语发言):我国代表团将对延长联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的任期的决议草案投赞成票。

谈判仍是困难重重。第971(1995)号决议为延长联格观察团在格鲁吉亚的存在所确立的条件,只得到部分满足。然而,我们认为应在两个不同层面确定对政治解决危机的坚定承诺。首先,应支持在联合国主持下,及俄罗斯联邦作为调解者和欧洲安全与合作组织促进下进行谈判,它们应参加每一阶段的谈判与和解进程。其次,联格观察团应积极出现在实地,而联合国观察团与独立国家联合体维持和平部队之间应进行建议性合作。联格观察团的存在将促成全面遵守停火、尊重几乎整整一年以前在莫斯科签署的《停火和部队隔离协定》规定的解除武装的措施以及创造保障难民安全返回,尤其是加利地区所需的条件。

我们继续关注主要由一方对有关体制的谈判所持的态度。这种态度不一定完全符合有关该问题的安理会各项决议和主席声明所重申以及欧安组织《巴黎宪章》中所反映的主要和领土完整的原则。

上述各种困难似乎还会导致一种循环,其中关于难民问题的四方委员会三个月来未举行会议的情况,使政治解决的暗淡前景更加复杂。这促使民兵对已经返回的难民争取报复和暴力。秘书长最近的报告表明,记录下来的暴力事件似乎产生了一种不同程度的责任。很多谋杀、逮捕和酷刑事件引起严重关切。实际上,这些事件可看作是引起欧安会布达佩斯首脑会议决定中的关切的"种族清洗"的延续。

我国代表团认为,今天的决定草案比安理会先前通过的各文本更清楚地阐明了决定导致政治解决危机的进程的重要部分。我尤其指的是下列内容:提到格鲁吉亚共和国政府正积极制定的新宪法;优先考虑让所有难民返回其原籍,首先从加利地区开始;列入在欧安会布达佩斯首脑会议上所做关于格鲁吉亚的决定原则;及强调联格观察团行动对实际地并在其目前任务框架内促进充分尊重人权的必要。

我们认为,这些内容发出一种明确信息:安理会对危机的进程具有明确的方向,它们还表明诉诸暴力是不会得逞的。

维斯努穆尔蒂(印度尼西亚)(以英语发言):首先,我要向你,主席先生表示我国代表团对你就任安全理事会本月主席的祝贺。我还要对库凡达大使表示我国代表团的深切谢意,他以极为良好的方式指导了上个月的安理会。

此外,请允许我对制定我们面前的决议草案的那些人表达我国代表团的感谢,这份决议草案是关于延长联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的任务期限。

我还要借此机会欢迎格鲁吉亚外交部长奇克瓦伊泽先生来到我们中间。

我国代表团密切注视着格鲁吉亚阿布哈兹的局势。在此方面,我们终于得知在政治谈判取得明显突破后,随之发生的事态所产生的作用却抵消了明显的初步收获。因此,政治谈判中的进展最多也是好坏参半的。

但是,这肯定不是因为国际社会没有努力。联合国、欧洲安全与合作组织(欧安

会）以及俄罗斯联邦始终作出了不倦的联合努力，寻求全面解决办法，尽管有关各方的合作并非常常是堪称楷模的。的确，国际和区域的这些联合努力真正反映了《宪章》所含呼吁，即本组织同区域安排之间进行合作。

在这方面，我要赞扬联格观察团和独立国家联合体（独联体）的维持和平部队在防止暴力进一步升级方面所取得的成就。此外，我们承认联合国和欧洲安全与合作会议以及俄罗斯联邦作为推动者，为寻求使格鲁吉亚冲突各方通过谈判达成政治解决所作的宝贵贡献。

尽管如此，我国代表团充分认识到还有许多挑战。我们同国际社会一样，对于解决难民和流离失所者的问题的缓慢进展，感到关切。我们注意到继续缺乏安全的环境，尤其是在加利地区，并注意到秘书长报告中的如下观点，即格鲁吉亚政府和阿布哈兹当局未能保证流离失所者和被遣返者的安全，这点是它们在1994年4月4日关于难民和流离失所者自愿返回的四方协定中所商定的。就此问题达成可接受的安排是极其重要的，我们敦促各方遵守国际人道主义法的原则。

此外，我们认为必要的是，阿布哈兹方面根据联合国难民事务高级专员（难民专员办事处）的建议大力加速难民和流离失所者回返的进程。难民专员办事处在减轻难民和国内流离失所者的困境方面的宝贵作用是怎样强调也不为过的。因此，我国代表团深为关切地注意到难民专员处目前所面临的财政困难，它危及了难民办事处在格鲁吉亚的继续存在。

值得注意的是，人道主义局势只是一个更为根本的问题--政治谈判僵局的问题--的症候，然而这样说并没有丝毫低估难民和流离失所者的困境。例如，我们感到关切的是，秘书长报告说在3月中和4月初加利地区暴力重新升级，从而阻碍举行更多轮次的谈判。

我们欢迎俄罗斯联邦最近采取主动行动，起草了一个案文。该案文企图更详尽地阐明一种联邦解决办法的因素，这种解决办法能够为全面政治解决提供基础。所有各方在这一努力中进行合作的确是至关重要的。真正的谈判总是要求有和解精

神、互让和相称的政治意愿以实现和平和公正的解决。

在此方面，印度尼西亚代表团要重申它大力支持格鲁吉亚共和国在其国际公认的边界内的主权和领土完整。它还重申对敌对行动的再起深为关切，并因而鼓励联合国、欧安组织和俄罗斯联邦的努力。

印度尼西亚对联格观察团的贡献虽小，但却反映了我们承诺协助国际社会为寻求政治解决格鲁吉亚阿布哈兹局势所作的努力。我们还同意秘书长的这一看法，即联格观察团不适时的撤出将会导致公开对抗和冲突重新开始。

根据这些考虑，我们完全支持延长联格观察团任务的期限，因此我们将对决议草案投赞成票。

马丁内斯·布兰科先生（洪都拉斯）（以西班牙语发言）：我国代表团欢迎格鲁吉亚代表团外交部长，并欢迎他参加今天安全理事会的工作。

我国代表团感谢秘书长遵照1月12日第971(1995)号决议提交关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告。在那份报告中我们被告知，格鲁吉亚同阿布哈兹之间的政治谈判总的来说没有进展，并被告知，目前局势反映了一个僵局。我们认为，如果僵局持续下去便可能导致冲突各方之间的公开冲突。

根据该报告，对立的立场所涉及的一方面是以在格鲁吉亚边界内的联邦国家为基础的解决办法；另一方面是阿布哈兹人所赞成的解决办法--即以两个平等国家之间的联盟为基础的解决办法。结果，难民和流离失所者的遣返陷于瘫痪，因为对于遣返的办法或遣返涉及的人数，各方继续采取不同的标准。这些分歧妨碍在难民和流离失所者自愿返回的问题上遵守1994年在莫斯科签署的四方协定的规定--这个协定旨在保证那些个人的安全和平安。这束缚了四方委员会会议，秘书长的报告告诉我们，该委员会自今年2月16日以来就没有开会。

我们紧急呼吁各方恢复政治对话，以免局势进一步恶化。秘书长在他的报告第44段中正确地说，

“不战不和的紧张政治僵局不容许创造稳定和公共信心，而这对于经济援

助、重建、以及使有关人民恢复正常生活是至关重要的。(S/1995/342,第44段)

因此,我们感到秘书长的特别代表同格鲁吉亚政府和阿布哈兹当局之间的交涉继续下去,由俄罗斯联邦作为推动者的协助并有欧洲安全与合作组织的介入。

使困难加剧的一个因素是在加利地区的进攻以及当地居民手中的那种武器所造成的不安全局势,而这又使违反1994年5月在莫斯科签署的关于停火和部队脱离接触的协定的规定成为可能。

另一个困难在于格鲁吉亚政府和阿布哈兹当局对联合国格鲁吉亚观察团军事观察员施加的限制,由于这些限制,他们难于完成监督武器储存和进行巡逻的工作。只要当事各方不能表明他们决心改善这些地区的局势,并与联格观察团广泛合作,我们相信将很难为难民自愿返回创造有利条件。

然而,我们很高兴地看到联格观察团与欧洲安全与合作组织(欧安组织)、独立国家联合体(独联体)维持和平部队和联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)之间的合作正在继续顺利展开。

最后,我们认为,整个国际社会特别是本安理会,必须继续密切关注谈判进程,以确保当事各方充分履行其政治承诺,尤其是确保他们保证充分尊重国际人道主义法,特别是有关保护难民和流离失所者的法律。

我国代表团充分注意到秘书长的报告,同意他关于将联格观察团任期延长6个月的建议,同时考虑到独立国家联合体成员国似乎准备延长维持和平部队的任期,以防止公开对抗和冲突的再度爆发。

甘巴里先生(尼日利亚)(以英语发言):主席先生,请允许我首先就你担任安理会本月份主席,向你表明我国代表团的衷心祝贺。你对工作的指导,一向显示出优雅的风度,出色的才干和极大的信心,在你的指导下,安理会的工作必将得到顺利开展。

我还希望对科翁达大使表示感谢,他在4月份干练地指导了安理会的工作。

同时,请允许我以我国代表团名义,欢迎格鲁吉亚外交部长亚历山大·奇克瓦伊

泽博士阁下来到我们中间。

秘书长1995年5月1日关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的最新报告(S/1995/342)遗憾地表明,尽管联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)、独立国家联合体(独联体)以及斡旋该地区和平的其他方面作出了重大努力,和平进程仍然举步维艰。在政治层面上,暴力的不时爆发,例如3月中旬和4月初加利地区的情况,大大损害了冲突各方之间为继续进行谈判而必不可少的信任气氛。此外,在考虑到格鲁吉亚主权和领土完整情况下关于阿布哈兹地位的政治对话没有取得预期进展。用秘书长的话说,

"有组织地将难民和流离失所者遣返阿布哈兹的活动仍然陷于停顿"(S/1995/342,第13段)

这部分是由于

"阿齐哈兹一方反对迅速遣返难民和流离失所者。"(同上)

尼日利亚完全支持秘书长在俄罗斯联邦协助下和欧洲安全与合作组织(欧安组织)支持下,为实现格鲁吉亚-阿布哈兹冲突的全面政治解决而正在进行的努力。在这一点上,我们强调,正如目前的决议草案所示,需要各方在联合国主持下的谈判取得实质性进展,同时,各方应避免采取任何可能扰乱或妨碍早日实现全面解决的单方行动。

我国代表团相信,难民和流离失所者的返回对解决格鲁吉亚-阿布哈兹冲突至关重要。不幸的是,在目前局势下,格鲁吉亚政府和阿布哈兹当局均不能按照1994年4月4日的《四方协定》保证流离失所者的安全或保护受遣返者。这一局势应加以扭转。为此,不仅必须创造适当的政治和安全条件,以鼓励难民返回,而且各方还应当如摆在我们面前的决议草案执行部分第6段所重申的那样,迅速接受联合国难民事务高级专员办事处建议的自愿返回时间表。

联合国、独联体和欧安组织在格鲁吉亚-阿布哈兹冲突中的合作,为冷战后时期维持和平和解决冲突带来了良好的预兆,因此,应当得到国际社会的支持,它们需要这种支持,以实现预期目标。尼日利亚参与了在西非的类似的联合国次区域和平

努力，在这一背景下，我国代表团非常理解必须争取尽可能多的会员国作出更大贡献，以支持和平进程。否则，这一进程将不适当地拖长，难以结束。我们还呼吁各方显示更大的灵活性，诚恳谈判，并改善其与联格观察团和独联体维持和平部队的整体合作。

最后，我国代表团乐于就目前将联格观察团任期延长6个月的决议草案投赞成票，相信联格观察团在寻求格鲁吉亚和平中将继续发挥重大作用。

主席(以法语发言)：我感谢尼日利亚代表对我的赞誉之辞。

勒格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)(以英语发言)：主席先生，我十分高兴地祝贺你就任安全理事会5月份主席。我们相信，在你本月份主持安理会事务期间，安理会将圆满履行其职责。我还希望对捷克共和国科翁达大使表示特别敬意，他出色地指导了安理会在繁忙的4月份的工作。他是我们遇到的安理会工作的最好监工。

我们感谢秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告(S/1995/342)。遗憾的是，报告中显示的情况难以令人振奋。我们失望地得知，有30万以上的男人、妇女和儿童仍然挣扎在难民营中，焦急地渴盼回家园。至少可以说，很不幸的是，这些无辜平民为求生而逃离家园，背后的原因不是别的，只因为他们碰巧属于某一种族群体，并被错误地看作有损于阿布哈兹种族分离主义者和种族纯粹分子的利益。我们在这里目睹了一个精心策划的“种族清洗”政策，欧洲安全与合作会议(欧安会)布达佩斯首脑会议已对此作了确切的描述。

种族不宽容已将整个一个民族逐出温暖的家园，迫使他们生活在肮脏、狭小的难民营中，这确实令人伤感。这些人在违背自己意愿的情况下离乡背井，只要阿布哈兹当局坚持目前的种族分离、种族优越主义政策，他们的境况将依然如此。

为数不多的有足够勇气返回的格鲁吉亚本地人受到虐待并被惨无人道地杀害。残酷地、不人道地对待这些为数不多的返回人员，是为了恐吓难民，使他们永远离开阿布哈兹。

这种状况不能无限期地延续下去。历史告诉我们，不可能永远剥夺任何人民的

生来就有的作为国民的权利,不可能迫使他们永远屈服。如果在今后几周或几个月内,这些人决定一起返回家园,是不会令人意外的。从阿布哈兹当局目前的态度来看,这种行动的后果是极其可怕、不堪设想的。毫无疑问,如果大批难民试图返回家园,必将在苏库米引起恐慌,从而导致阿布哈兹军人大量屠杀返回人员。但我们得知,这正是感到沮丧的难民打算采取的行动。国际社会应尽一切努力防止这场可能发生的灾难。加利地区的安全局势很糟,并在继续恶化,这预示着不利于难民的返回和重新安置。必须作为紧急事项,改善这种情况,并且必须对阿布哈兹当局施加压力,以使难民能在安全,有保障的情况下返回家园。

我国代表团还对政治会谈没有进展感到失望。自安理会通过第881(1993)号决议,已过了一年多,而当事各方的立场仍然对立。但有一线希望之光。一是仍在维持停火,二是各方已再次开始谈判。不幸的是,各方对新宪法的性质及国家的形式采取截然不同的态度。

我们将通过的决议草案重申格鲁吉亚共和国的主权与领土完整,阿布哈兹是其不可分割的一部分。我们希望目前正在莫斯科进行的双方会谈将导致在一个完全统一的格鲁吉亚实现和平与民族和解的时代。

我国代表支持将联格观察团的任务期限再延长八个月。我们已注意到秘书长的关切,即过早地撤出可能导致战事再起。同时,我们希望冲突各方能保证将有利地利用这次延期,以促使和平解决冲突,而不是维持或强化现状。最后,至少使我们受鼓舞的是,在格鲁吉亚对联合国及其部队的尊重是令人满意的,而不要象世界上其他一些地区,在那里联合国及其维持和平人员的权威公然受到恣意践踏。在我结束发言时,请让我向联格观察团和独联体维持和平部队无畏的男女人员致敬,他们为了帮助格鲁吉亚这个多难的国家里的人民和睦共处正在作出牺牲。

主席(以法语发言):我感谢博茨瓦纳代表对我说的客气话。

巴库拉姆特萨先生(卢旺达)(以法语发言):主席先生,我国代表团谨祝贺你担任五月份安全理事会主席。你可以相信,在你履行你的职责时,我国代表团将予以合

作。我还谨祝贺捷克共和国常驻代表库凡达大使阁下，他在指导安全理事会四月份的工作时表现出智慧与技能。

我国代表团真诚地欢迎格鲁吉亚外交部长，并希望他知道我们比任何国家都更理解他的国家的局势，因为我们两个国家有相信之处。我国代表团还赞扬秘书长1995年5月1日关于格鲁吉亚问题的报告。我国代表团还满意地注意到，旨在制定一部新宪法以达成全面政治解决的磋商正在进行。

然而，我国代表团感到关切的是，该区域存在着不安全，国际人道主义法遭到践踏，这是因为冲突的一方蓄意执行有系统地毁灭的政策，企图通过恐吓和屠杀无辜平民来控制领土。不幸的是，推行这项政策打的旗号是错误的民族主义、古老的怨愤和对报复的渴求。

我国代表团对阿布哈兹一方反对便利流离失所人员及难民迅速返回感到关切。在我们看来，阿布哈兹最近提出的关于每周仅遣返200人的建议，从某种意义上说是出于一种利用政策，企图利用难民和流离失所人员目前的处境来达到其他目的。基于这个理由，我国代表团建议加强观察员的职权，以发现违反人权的情况。它提议，将有能力和经验的人派往格鲁吉亚，而不要象派到我国那样的新手。

如大家所知，种族灭绝和种族清洗并不是有关的社会或个别国家的问题，而是一个世界性问题。在这方面，联合国制定了一项国际公约，大多数国家都已加入该公约。这个区域的国家竟没有采取行动来支助和保护这种非人道行为的受害者，我国代表团对此感到震惊。

我国代表团支持将联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）的任务期限延长到1996年1月12日。我国代表团还坚决支持这样一项建议，即设立一个国际法庭，将违反人权的罪犯送交审判。这个法庭不应该只是类似现有的各种法庭，而应适合该区域目前的局势，并对那里的人民面临的各种具体问题作出反应。我国代表团还支持关于建立一个联邦作为解决格鲁吉亚--阿布哈兹冲突的关键的这样一种主张。

在联合国为纪念其成立五十周年全面展开准备活动之际，一些会员国正沦为种

族灭绝和种族清洗的受害者。作为本组织基础的一些基本原则遭到蔑视。将近50年前发出的“永不再现”的呼声至今仍是有名无实,因为本组织的某些会员国无视这一呼声或鼓励无视这一呼声的国家,而其他一些国家则通过缄口不言成为帮凶。如果作为本组织存在之理由的这些基本原则得不到尊重,我们看不出本组织如何能昂首面对国际社会。

正如主席的国家的一些哲人指出的那样,做好事永远不会太晚,这就是为什么我国代表团呼吁采取适当行动,我所说的适当行动是指有效行动,以拯救可拯救的一切。因此,我国代表团将本决议草案投赞成票。

主席(以法语发言):我感谢卢旺达代表对我说的客气话。

王学贤先生(中国):主席先生,首先请允许我祝贺你担任本月安理会主席的重要职务,相信以你丰富的外交经验和聪明才智,安理会本月的工作不仅能够顺利进行,而且能够取得积极的成果。我还要借此机会对于你的前任捷克大使阁下对四月份安理会工作所作出的杰出贡献表示感谢。

中国代表团借此机会对于格鲁吉亚共和国政府代表团出席今天的会议表示欢迎,并对外长阁下所做的重要发言表示感谢。

中国代表团一直十分关注格鲁吉亚局势的发展,对于格鲁吉亚政治解决进程缓慢,阿布哈兹地区难民遣返工作受阻深表关切和不安。我们认为,在解决格鲁吉亚问题时,格鲁吉亚共和国的主权和领土完整应该得到国际社会的充分尊重。与此同时,阿布哈兹地区各民族居民的权利也应该得到保障。冲突和矛盾都应该通过和平谈判,寻求妥善的解决办法。

能否真正解决格鲁吉亚问题,我们认为,取决于当事方的政治意愿,联合国的努力仅能起到辅助的作用。在这方面,我们对格鲁吉亚政府所做出的新的努力表示赞赏。我们赞赏秘书长及其特使为和平解决格鲁吉亚问题所做的巨大努力,希望有关各方予以充分合作,以早日就全面地政治解决格鲁吉亚问题取得实质性进展。

我们注意到,联格观察团在政治解决格鲁吉亚问题方面发挥了积极的作用。在

推动难民遣返方面也发挥了积极的作用。它与独联体维和部队保持着良好的合作关系。为此,我们赞同秘书长关于延长联格观察团任期的建议,并将对面前的决议草案投赞成票。我们希望这一决议能对格鲁吉亚的和平进程给予新的有力推动。

主席(以法语发言):我感谢中国代表对我说的客气话。

我现在把经口头修正的文件S/1995/384所载决议草案临时案文付诸表决。

举行了举手表决。

赞成:阿根廷、博茨瓦纳、中国、捷克共和国、法国、德国、洪都拉斯、印度尼西亚、意大利、尼日利亚、阿曼、俄罗斯联邦、卢旺达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以法语发言):共15票赞成。经口头修正的决议草案临时案文获得一致通过,成为第993(1995)号决议。

我现在请那些希望在投票后发言的安理会成员发言。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):主席先生,首先请允许我和其他发言人一样祝贺你就任5月份的安理会主席,并表示,我国代表团将全力支持你的工作。我们还感谢捷克共和国大使在上个月出色地领导了我们的工作。

我还欢迎格鲁吉亚共和国外交部长亚历山大·奇克瓦伊泽出席安理会本次会议。我们非常仔细地听取了他的发言,并同意他对局势所做的基本评估。

俄罗斯联邦一贯以这一观点为前提:只有以尊重格鲁吉亚的主权和领土完整以及该国各民族人民的权利为基础,格鲁吉亚--阿布哈兹的冲突才有可能得到全面解决。刚才通过的决议除了定期延长联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的任务期限之外,还载有一些重大的政治规定。该决议的通过确认,国际社会坚决致力于保证阿布哈兹冲突的政治解决,当然,这里有一项谅解,即,冲突各当事方担负着找到解决危机的途径的主要责任。

俄罗斯联邦对于在谈判,包括那些关于阿布哈兹政治地位的谈判中取得的进展很小感到严重关切。你们认为,安全理事会目前亟需再次呼吁由联合国赞助、由俄

罗斯联邦作为调解人提供协助并有欧洲安全与合作组织代表参加的格鲁吉亚--阿布哈兹会谈取得实质进展。俄罗斯联邦正积极进行这个方面的工作。

从4月18日至5月6日在莫斯科与格鲁吉亚共和国政府和阿布哈兹领袖们的代表举行了协商,在协商期间,参加者们得以原则上达成一系列重要协议。各方申明,它们坚决保证不允许重新爆发武装对峙,并商定,它们必须并且势将在一个统一的国家中生活。然而,各方关于如何组成这样一个国家的立场之间仍然存在着严重的分歧。

安全理事会欢迎并支持在全面政治解决的前提下以联邦原则为基础继续就格鲁吉亚的新宪法问题进行协商,我认为,这种欢迎和支持是很重要的。我们还赞赏安理会表示,支持俄罗斯联邦作为调解人进行努力,以加强寻求和平解决冲突的工作。作为调解人,我们极为重视与秘书长的格鲁吉亚特使爱德华、布龙纳大使协调我们的努力并和他进行密切合作。

由于阿布哈兹方面的过失,难民的遣返速度缓慢得不能令人接受,我们对此深感不安。难民的大规模安全返回是一个关键问题,它的解决将在很大程度上决定在其他有关解决冲突的问题上取得的进展。 我们希望,安全理事会所采取的坚决立场最终将引起阿布哈兹方面的注意,并对其行动产生影响。

我们认为具有根本重要意义的是,决议再次呼吁各国向自愿基金捐款,以便支助《停火和部队隔离协定》的执行,包括支助扫雷工作。我们还注意到,决议对联格观察团和独立国家联合体(独联体)维持和平部队在稳定冲突地区局势方面做出的贡献表示极为赞赏,并对二者之间的密切合作表示满意。我们还注意到,决议对联格观察团和独联体维持和平部队为改善安全状况和使难民有秩序地返回所采取的更多措施表示欢迎。我们认为,这些措施将有助于提高这两个行动在阿布哈兹的效力。

联格观察团的领导层及其所有人员一直在进行极其艰巨的工作,我们为此向他们表示感激。联格观察团和独联体维持和平部队在彼此之间的日常接触中所表现出的相互信任精神和同志情谊使我们感到很高兴。

作为主持独联体的国家代表，我要重申，我们愿意进一步发展这种合作，以确保使政治解决具有最佳的条件。我们期望，我们刚刚通过的决议将有助于实现这种解决办法。

因德弗思先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我要利用5月份的这一首次机会表示我国代表团祝贺你担任安理会主席。显然，本月份出现了新的法国总统和由法国担任的安理会主席。我愿向你保证，你一定能得到我们的合作与支持。我还要借此机会表示我国代表团赞赏和敬佩库凡达大使及其代表团，因为捷克共和国出色地主持了安理会4月份的工作。最后，我要表示我国代表团欢迎格鲁吉亚外交部长今天出席安理会，并还要通过他表达我们对谢瓦尔德纳泽总统的问候和最良好的祝愿，

安理会中非正式组成格鲁吉亚之友的成员以及安理会其他成员以极其高度的协商一致意见处理了这一延长联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）任务期限的问题。这是各种事态发展--有些是积极的事态发展，有些是消极的事态发展--所促成的。各当事方大体上遵守了停火，这一事实使我们象安理会其他成员一样受到鼓舞。与此同时，我们与其他成员一样感到忧虑的是，在很大程度上由各当事方声称不受其控制的武装分子针对无辜平民以及联格观察团独立国家联合体（独联体）维持和平部队的种种暴力事件的数字日益增加。冲突双方必须采取措施控制这些分子。只有安理会满意地看到双方正在竭尽全力保护联格观察团人员，联格观察团才会维持下去。

我们还和安理会其他成员一起欢欣鼓舞地注意到联格观察团和独联体维持和平部队正在发挥的积极作用以及这两个独立的行动之间的有效合作。但与此同时，我们深感失望的是，在难民和流离失所者的返回方面缺乏进展，为达成政治解决冲突而进行的谈判也缺乏进展。各当事方必须明白，安理会是否愿意继续通过联格观察团的存在来支持这些进程，取决于在这些事项方面是否有真正的进展。阿布哈兹一方必须停止阻碍难民返回，双方必须与秘书长特使以及俄罗斯联邦的积极促进作用进行认真和真诚的合作，以实现政治解决。

我要明确地表示，我国政府支持将联格观察团的任务期限延长约8个月，这比我

们以前支持联格观察团的时期要长。我们的立场并不意味着我们对当地的局势以及谈判进程更为满意。这也不预示如果联格观察团的存在并不促进达成解决办法的进展时我们会无限地愿意延长其任务期限。我们却认为,如果独联体各国元首批准将独联体维持和平行动延长到1995年12月31日,由于知道了独联体的行动部署。安理会在1996年1月中旬将更有可能对联格观察团的未来作出决定。

我还要谈谈我国政府认为是增强联格观察团总体能力的这一重大任务方面的一些看法。虽然我们支持联格观察团在当地所作出的重大贡献,但我们认为这种贡献可作得更为有效。我们将欢迎秘书长按照尽可能控制费用的需要对联格观察团的预算和行动进行审查。我们对于可增强联格观察团人员安全的各种措施也感兴趣。同样重要的是应完全执行联格观察团的任务,特别是执行这样一项命令,即,与冲突各方保持密切联系,并以其在该地区的存在促进各种条件,以有利于难民和流离失所者安全而有秩序地返回。联格观察团应更好地利用公共宣传来增强联合国作为有益的中立角色的形象。

最后,我们关切的是应把联格观察团行动看作对格鲁吉亚的领土完整的充分支持,而安理会已一再肯定了这一点。虽然阿克哈兹可能已对格鲁吉亚共和国实行事实控制,但他们没有主权国家的权利。联格观察团的能力必须符合安理会现在不接受而且将来也不接受阿克哈兹独立的这一立场。

主席(以英语发言):我感谢美利坚合众国代表对我说的客气话。

亨兹先生(德国)(以英语发言):首先,我要和其他各国代表团一起祝贺你担任安理会主席。我曾有幸在你以欧洲联盟主席的身份指导之下进行工作,能从你丰富的经验和外交技能中获益,使我倍感高兴。我还要感谢库凡达大使在担任安理会上个月主席时所进行的工作。我不同意另一位代表把你说成是能干的奴隶拘留者。在你的主持下我们的确工作得很卖力,但我们总是工作得很愉快。

我还要欢迎奇克瓦伊泽阁下来到安全理事会。我们十分认真地聆听了他的发言,并同意他的观点,即迫切需要在为达成政治解决而作出的努力方面有所进展。

作为“格鲁吉亚之友”小组成员之一，德国积极地参与了安理会刚才通过的决议的草拟工作。我国代表团感到高兴的是，安理会得以毫无困难地达成了协议。今天的决议反映了一致的目的，而我们希望这将对各方产生积极的影响。

我要代表联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）人员派遣国之一的我国政府，对首席军事观察员赫维德加尔德将军以及联格观察团的成员表示感谢，感谢观察团一直在进行杰出的工作。

在这方面，我要强调我们极其重视联格观察团在加利地区日益增强的存在和日益引人注目。独立国家联合体（独联体）维持和平部队更加积极的作用也同样受到欢迎。我们希望联格观察团和独联体部队将继续这一新的运作方式。

与此同时，加利地区的安全形势依然令人关切。各当事方必须改善它们与联格观察团和独联体维持和平部队的合作。它们必须充分尊重停火协定所规定的义务，特别是关于限制安全区武器的义务。它们必须确保联格观察团和独联体所有人员的安全及其行动自由。

我国代表团要再一次感谢我们的俄罗斯同事提供了关于独联体维持和平部队行动的简况介绍。如果能更经常地获得这种资料，我们将十分感谢。

我们对难民的命运同样感到十分关切。这一问题必须尽早解决。安全的环境是难民和流离失所者大规模返回的先决条件。在这方面，自安理会在4个月之前通过第971(1995)号决议以来没有任何改善。事实上，我们目睹了对平民百姓残忍的攻击。除了改善安全之外，阿克哈兹方必须最终同意一项返回时间表。它还必须履行其承诺，按照《三方协议》使已在加利地区的这些返回的人员的身份合法化。

关于有关政治解决的谈判，我们充分支持秘书长特使布龙纳大使的努力。我们也赞赏俄罗斯联邦代表正在进行日益增多的工作。决议强调需要在达成政治解决方面取得重大的进展。它也表明，需要所有有关各方之间的共同努力和密切协调，以取得成效，满足安理会提出的各项要求。

在这方面，我愿重复我国代表团过去说过的话。我们接受阿布哈兹方面也有合

法关切的问题。必须给予拥有多民族人口的阿布哈兹适当程度的地区自治。但是任何解决方法必须符合安理会决议中阐明的原则。特别是这种解决办法必须尊重格鲁吉亚共和国的主权和领土完整。格鲁吉亚政府和议会自己准备走向联邦结构使我们感到鼓舞。

最后,我愿强调,我国政府认为将联格观察团的任期延长八个月是一个特殊的措施,以便使格观察团的任务期限与独联体维持和平部队的任务期限一致。今后,我们更希望回到规范的六个月期限。

主席(以法语发言):我感谢德国代表对我所说的客气话。

卡登纳斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言):主席先生,我愿首先表示,我国代表团高兴地看到你,法国的代表,主持安全理事会本月份的工作。我还借此机会祝贺库凡达大使和捷克共和国代表团的其它成员上月份的出色工作。

我国代表团热烈欢迎格鲁吉亚共和国外交部长今天下午出席我们的会议。

我国代表团感谢秘书长准备了成为我们延长联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)任务期限基础的报告,在审议这份报告时,我们曾指出我们的两点关切:在解决冲突方面缺乏实质性进展;难民和流离失所者的人权局势严重。

在此,同安理会所授权的其它维持和平行动一样,我们还关切派去完成这些任务的支队的行动自由得到充分尊重,这是确保它们安全和执行任务能力本身的关键因素。各派对维持和平行动的态度,除其它外,反映它们对解决使它们分裂的冲突的承诺程度。

此外,我们认为,总的来说,格鲁吉亚政府界定和执行以联邦宪法解决阿布哈兹地区冲突的办法的努力应该得到安全理事会和整个国际社会的衷心承认。我们认为,充分尊重领土完整的原则不但有利于一个国家的特殊利益,而且有利于各个国际社会的利益。

所有维持和平行动都是不同的,因为它们反映所打算解决的问题的具体因素。它们都有自己的特点,并且由于它们处理的冲突可以各种方式变化,所以它们必须能

够适应这些变化。因此，我们认为，不能以僵硬和静止的方式构想安理会维持和平行动的任务。相反，每个案例要求必要的变通性，使行动的运作适应一个特定冲突发展的每个阶段的特殊需要。

因此，鉴于这个冲突含有关系到尊重人道主义法律和人权的成份，我们认为安理会应该开始考虑这些成份。我们获知，正如在其它区域最近的经验所表示的那样，文职人员观察团的存在通常十分有助于核查对这些基本人权尊重的程度。因此，明智的是，如果现场的情况要求这样作，现在就具体考虑这种可能性。

最后，我们希望联格观察团任务期限的延长将真正促进格鲁吉亚的和平，因为这是我们共同的动机。

主席(以法语发言)：我感谢阿根廷代表对我所说的客气话。

库凡达先生(捷克共和国)(以英语发言)：主席先生，我国代表团祝贺你就任五月份主席。你的能量和勤奋已经在安理会工作上留下了光辉的印记。

我们还十分高兴地欢迎奇克瓦伊泽外交部长和他的同事来到我们中间。我们忆及谢瓦尔德纳泽总统大约一年前同样受欢迎的访问，外长为我们带来了他的问候。

在谈到我们面前的事情之前，请允许我进一步感谢对我国代表团四月份的工作讲了赞扬话的前面所有的发言者，我们在工作中得到了这个议席旁每个代表团真实和慷慨的协助--我们对此深为感激。

阿布哈兹的局势和对格鲁吉亚其它地区的影响可以用一句话来描述：没有发生什么变化，这总的来说，是不好的现象。我国代表团就对这种状况感到震惊，并且感到有必要就这句话谈几点看法。

第一点：解决局势的关键是逃离阿布哈兹的人返回他们过去的家园。不管对抗各派的政治家可能最终达成什么样的政治谅解，如果这种谅解是基于军事手段所造成的人口变化，那么它是不可容忍的。现有约200 000难民和流离失所者，他们中只有很少的人正在自愿遣返方案下返回。我国代表团感到高兴的是，我们正在援引联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)流离失所者返回的时间表。他们返

回的主要障碍仍然是阿布哈兹当局的持续的顽固立场。

第二点：问题最多的地区是加利。这是流离失所者离开最多的地区；因此也是他们大多数人想返回的地区；但这也是违法现象最猖獗的地区。原有人口返回加利应该是整个遣返方案的基石。但是要获得成功，这些人的基本人权必须得到尊重，联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）没有这方面的授权，更不用说执行的手段。因此，我们今天要求秘书长审查在整个该地区改善尊重人权的情况的可能存在的可能性。

第三点：在阿布哈兹发生的事是"种族清洗。我们刚才通过的第993(1995)号决议认识到这个事实，但使用了难解的语言。我们的决议不但没有说铲子就是铲子，却提及一个花园，假定读者将理解花园里有一个工具棚，工具棚里有一把铲子。当然应该破译这种语言，哪怕只是为了做记录。

因此，我们强调想在这里强调，序言部分第8段回顾了1994年欧洲安全与合作会议布达佩斯首脑宣言，这一段意在特别提及的是上述文件中的下面这句话：

> "（参加国）对'种族清洗'、大规模将格鲁吉亚人为主的人民逐离其住区和大批无辜平民死亡深表关切。"(S/1994/1435，第20页)

第四点：一方面我们急切希望能取得为格鲁吉亚政府和阿布哈兹领导人都能同意的解决危机的政治解决办法，与此同时，我们对他们认识到此解决办法应以格鲁吉亚的领土完整为基础表示欢迎。一个联邦式的安排对该国很合适。在这种安排下，应在可行的情况下尽可能多地赋予该联邦的各组成部分自治。但是，我们认为邦联制没有多少可取之处，因为那将实际上等于该国的解体。我们也不认为"独立实体联邦"有多少可取之处，因为那在实际上将等同于邦联，因而也意味着这个国家的解体。这就是为什么该决议欢迎并鼓励各方就一个完全建立在联邦原则基础之上的国家新宪法进行磋商的原因。

在这方面，我们重申我们对布鲁耶大使代表秘书长为此所作努力的充分信任。我们同样也对俄罗斯联邦作为推动者所提供的帮助以及对欧洲安全与合作组织在寻求全面政治解决方面所提供的帮助表示赞赏。当然，这些机构之间相互协调是绝对

必要的。

关于联合国驻格鲁吉亚军事观察团(联格观察团)和独立国家联合体(独联体)部队,我想说的第五点,也是最后一点是:我们对它们之间的合作感到欣慰和鼓舞。目前,它们是一个稳定因素,而尚未成为一个解决问题的因素。如果没有它们的存在,就十分可能爆发无法控制的敌对行动。因此,我们赞成延长联格观察团的任期并欢迎独联体部队明确表示愿意驻留到1995年底。我们同其他代表团一样,感谢俄罗斯代表团提供了关于独联体行动的情况。如能更加经常并以书面形式提供,我们将更加感激。

主席(以法语发言):我感谢捷克共和国代表对我说的客气话。

本次会议不再有人发言。安全理事会就此结束目前阶段对该议程项目的审议。

下午5时35分散会